



RETOURNER LES SOUMISSIONS À:  
RETURN BIDS TO:

Agence Parcs Canada  
Marilyn Bernier  
3, passage du Chien-d'Or, Bureau 200  
Québec (QC) G1R 3Z8

**QUESTIONS & RÉPONSES # 4**

**INVITATION TO TENDER  
APPEL D'OFFRES**

Soumission à : l'Agence Parcs Canada  
Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Tender to: Parks Canada Agency  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur  
Vendor/Firm Name and Address**

<b>Sujet - Title :</b> <b>Améliorations au barrage tournant de secours de Sault Ste-Marie</b>	
<b>No. de l'invitation - Solicitation No.</b> <b>5P201-18-0004/A</b>	<b>Date</b> <b>29 mars 2018</b>
<b>No de référence de SEAG -GETS Reference No.</b> <b>PW-18-00817207</b>	
<b>No. de référence du client - Client Reference No. -</b>	
<b>L'invitation prend fin – Solicitation Closes</b>  <b>à – at 2:00 PM le – on 4 avril 2018</b>	<b>Fuseau horaire - Time Zone</b>  <b>Heure avancée de l'Est (HAE)</b>
<b>Adresser toute demande de renseignements à : - Address Inquiries to:</b>  <b>Marilyn Bernier - <a href="mailto:Marilyn.Bernier@pc.gc.ca">Marilyn.Bernier@pc.gc.ca</a></b>	
<b>No de téléphone - Telephone No.</b> <b>(418) 648-4569</b>	<b>No de FAX: - Fax No.</b> <b>(418) 649-6971</b>
<b>Destinations des biens, services et construction: Destination of Goods, Services, and Construction:</b>	
<b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur : Vendor/Firm Name and Address</b>	
<b>No de téléphone: - Telephone No.</b> <b>N° de télécopieur: - Facsimile No.</b>	
<b>Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)</b>	
_____	_____
<b>Nom / Name</b>	<b>Titre /Title</b>
_____	_____
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



**MODIFICATION DE SOUMISSION No.4  
AMENDMENT TO TENDER**

Dossier No – File No

5P201-18-0004/A

Projet - Project

Améliorations au barrage tournant de secours de Sault Ste-Marie

Date limite au plus tard - Closing Date  
on or before

4 avril 2018 à 14h00 HAE

Date d'émission – Date of issue

29 mars 2018

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

**QUESTIONS ET RÉPONSES # 4**

- Q1.** Demander le balayage original des schémas de coulée pour l'arrêt de chaîne et le support de coulée de métal tel qu'indiqué sur le dessin G5. **Voir fichier joint**
- Q2.** Sans les informations appropriées fournies par le propriétaire ou le consultant pour la parenthèse, il ne peut pas être fabriqué ou fourni pour le projet. Le dessin G5 indique que "l'analyse du dessin de coulée original est disponible pour l'entrepreneur bien que de mauvaise qualité. La duplication par moulage de moulages existants est recommandée. "Ces scanners sont-ils encore disponibles? Si oui, faites-moi savoir qui je peux contacter pour obtenir une copie des scans. **Voir le fichier PDF ci-joint.**
- Q3.** Du dessin G1, coupe transversale FF Nous installons un cloueur de seuil de 38 x 140 PT sous la remise sur un pont PT de 140 x 140 sur une cloueuse de seuil de PT 38 x 140 sur les poutres en acier (total 8 1/2 ") mais nous enlevons le pont 3 x 12 et 3 x 6 plaque de seuil sous la remise (6 "). Devons-nous modifier le hangar? **Non**
- Q4.** Relâchez le stress des chaînes afin que le travail puisse être fait sur le pont? **Des chaînes ou des supports temporaires seraient nécessaires. Les travaux temporaires devraient être conçus par un ingénieur autorisé à exercer dans la province de l'Ontario. Des dessins / lettres estampillés seraient requis.**
- Q5.** Discutez du positionnement du pont. A-t-il besoin d'un soutien temporaire? **Oui, le pont doit être supporté à chaque extrémité de la même manière qu'il le fait actuellement.**

**Q6.** Les supports de support transversaux peuvent-ils être retirés et réinstallés afin de pouvoir travailler avec le hangar d'entretien? **L'entrepreneur devra soumettre un plan pour examen et approbation par APC / consultant avant de retirer le hangar.**

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.**

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

**Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification.** Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 418-648-5392

**Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered.** If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 418-648-5392.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		